

Une firme de traduction offre des services gratuits à des organismes locaux à but non lucratif

SHERBROOKE, le 25 mars 2010 – Dans le cadre de son programme annuel d'intervention auprès de la collectivité, la firme Stevenson & Writers de Lennoxville lance un appel de projets de traduction à l'intention des organismes locaux à but non lucratif. Des traductions vers l'anglais de documents originaux rédigés en langue française permettront à ces organismes d'offrir un meilleur service à la communauté d'expression anglaise de la grande région des Cantons-de-l'Est. Le nombre d'organismes susceptibles de profiter de cette offre gratuite est basé sur la politique de dons de l'entreprise ainsi que sur le nombre de demandes reçues, la taille des projets et l'impact potentiel sur la collectivité.

Depuis 2004, Stevenson & Writers fait don d'un pour cent de son chiffre d'affaires annuel sous forme de traductions sans frais pour des organismes locaux à but non lucratif. « Il s'agit pour notre entreprise de la façon la plus significative et la plus pratique de venir en aide à des membres de la communauté qui sont dans le besoin, ce que nous croyons très important », déclare le propriétaire Scott Stevenson.

Au cours des années, l'entreprise a offert des services gratuits à un certain nombre d'organismes, dont la Société Alzheimer, la Fondation W.J. Klinck et le Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke (CHUS). L'année dernière, la traduction de deux sites Web fut effectuée; celui du Regroupement des Organismes Communautaires de l'Estrie (ROC Estrie) ainsi que celui de JEVI Centre de prévention du suicide – Estrie

Encore cette année, Stevenson & Writers invite les organismes à but non lucratif des Cantons-de-l'Est à soumettre des projets de traduction du français vers l'anglais. Les organismes intéressés sont invités à faire parvenir une lettre décrivant leur projet, son impact potentiel sur la collectivité et tous les détails relatifs au délai de livraison. Le document à traduire devrait avoir une longueur de 1500 à 4000 mots et être soumis en format Word. À titre d'exemples, il peut s'agir de la traduction d'un site Web, d'une brochure, d'un guide, d'un manuel de directives, d'un rapport, etc. Les demandes doivent parvenir par courrier électronique à Helen Johnston, directrice des services administratifs, à l'adresse writers@stevenson.ca avant le 14 mai 2010. Les projets seront choisis en fonction de leur impact sur la collectivité et des exigences de livraison. Le travail de traduction sera exécuté en tenant compte du calendrier de travail et de la disponibilité des membres du personnel.

Fondée en 1998, l'entreprise Stevenson & Writers se spécialise dans les travaux de traduction du français vers l'anglais pour un vaste éventail de clients des secteurs public, privé et à but non lucratif. Pour plus d'information, veuillez communiquer par courriel à l'adresse writers@stevenson.ca ou encore par téléphone avec Helen Johnston au numéro 819-569-5945.

- 30 -

Source : Helen Johnston, directrice des services administratifs
Stevenson & Writers Inc.
135, rue Queen, Sherbrooke (Québec) J1M 1J7
Tél. : 819-569-5945
Télé. : 819-569-0083
www.stevenson.ca